

About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process changes may have been made which may not be reflected here.

关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Kitten Heels 中跟女鞋

- Tracy:** Hello, welcome to Authentic Real English from BBC Learning English. I'm Tracy.
- Li:** 大家好，我是杨莉。
- Tracy:** Li, your shoes are gorgeous. Are they new?
- Li:** Yes. I had to buy them. 这双鞋挺贵的，不过可以搭配很多不同种类的衣服。
- Tracy:** I can see why you bought them. Those kitten heels are perfect for work and partying.
- Li:** Why do people call them kitten heels?
- Tracy:** Honestly, I don't know. They just do. Perhaps it's because they are as cute as a kitten.
- Li:** 和小猫一样可爱。那么女鞋中的 **kitten heel** 和 **stiletto heel** 比起来都有哪些区别呢？
- Tracy:** That's a good question. They are both types of high-heeled shoe. A stiletto is a tall, slim-heeled shoe.
- Li:** A stiletto 是鞋跟又高又细的高跟鞋。
- Tracy:** They are usually considered to be quite sexy.
- Li:** Ok, and a kitten heel?
- Tracy:** A kitten heel is a shoe with slightly shorter heel. The heels are usually no more than a couple of inches tall.
- Li:** 就是说，中跟鞋的鞋跟要低一些，大概有两英寸左右。
- Tracy:** Exactly.
- Li:** 那么中跟鞋看起来是不是比高跟鞋更职业一些？如果是上班的工作环境，是不是穿中跟鞋比高跟鞋更合适？

Tracy: Nowadays, women wear all different types of shoes. They might wear kitten heels or stilettos or another type of shoe to work.

Li: What do you prefer to wear: kitten heels or stilettos?

Tracy: That's a tough one. I'm quite short so I often wear stilettos, although I think kitten heels are more comfortable.

Li: 让我们来听听这些英国女孩子都喜欢穿什么样的鞋子。

Examples

I normally wear stilettos to work. I think they look smarter with a suit than kitten heels.

I don't own a single pair of kitten heels. I'm definitely a stiletto fan.

I have a couple of pairs of kitten heels which I wear to work but my favourite shoes are my stilettos.

Li: That's quite interesting. 比起 kitten heels, 她们好像更喜欢穿 stilettos? 这又是为什么呢?

Tracy: I don't know, but there is a trend just now for very tall high heels.

Li: 是的, 这些接受我们采访的姑娘们的穿着都是相当的时尚。

Tracy: Talking of very fashionable people Li, we should finish today's programme.

Li: 谢谢大家收听我们今天BBC英语教学为您制作的《地道英语》节目。

Tracy: Join us next time at www.bbcchina.com.cn. Bye.

Li: Bye.